TWENTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME
DECIMO TERCERO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
September 6, 2009

Like champagne gushing from an uncorked bottle, the kingdom of God arrives through Jesus to a deaf man in today's Gospel. The first reading from the Isaiah sets the stage for the Gospel. Isaiah's description of the coming of God's Kingdom to the poor and the oppressed poetically explodes off the pages – "eyes of the blind will be opened," "ears of the deaf will be cleared," " the lame will leap like a stag," "the tongue of the dumb will sing," "streams will burst forth from the desert," etc. Clearly, when the kingdom of God comes it will "release" or "open up" all that has been held back and shacked by sin. When Jesus meets the deaf man he announces the in breaking of God's Kingdom by opening this man's ears and releasing his tongue. A possible question for us this week might be: If Jesus were to pray over us and say *Ephatha (be opened),* what would be opened or unshackled in us? In our family? In our community? In our world?

* *

Del mismo modo que el Champán sale a borbollones de una botella descorchada, el reino de Dios llega a un hombre mudo por medio de Jesús en el evangelio de hoy. La primera lectura de Isaías prepara la escena para el Evangelio. La descripción de la venida del Reino de Dios a los pobres y oprimidos poéticamente estalla fuera de las páginas – "los ojos del ciego se abrirán," "los oídos del mudo serán aclaradas," "el inválido saltará como un venado," "la lengua del mudo cantará", las corrientes estallarán del desierto," etc. Claramente, cuando el reino de Dios venga "desatará" o "abrirá" todo lo que a sido retenido y vivido por el pecado. Cuando Jesús se encuentra con el hombre sordo el anuncia el quebranto del Reino de Dios abriéndole los oídos del hombre y soltando su lengua. Una pregunta posible para esta semana puede ser: Si Jesús fuese a rezar sobre nosotros y dijera *Ephatha* (ábrete), ¿Qué se abriría o desencadenaría en nosotros? ¿En nuestra familia? ¿En nuestra comunidad? ¿En nuestro mundo?

Mass Intentions ~ Intenciones para la Misa

SJB

SUNDAY / DOMINGO, **09/06**
10:00 A.M. Radamés Lugo (D) – Sonia Lugo
Sandra Velásquez (D) – Cloteen Velásquez
12:00 P.M. For the intentions of all the Vincentians and Daughters of Charity – Ladies Sodality

MONDAY/ LUNES, **09/07**
9:00 A.M. For health of Edmond Winn – Kelvin Winn

TUESDAY / MARTES, **09/08**
9:00 A.M. For the intentions of the people of our Parish

WEDNESDAY / MIERCOLES, **09/09**
9:00 A.M. Por las intenciones de la gente de nuestra Parroquia

THURSDAY / JUEVES, **09/10**
9:00 A.M. Por las intenciones de la gente de nuestra Parroquia

FRIDAY / VIERNES, **09/11**
9:00 A.M. Margarita Jiménez Morales y Fermin Lorenzo Morales (D) – Estrella Estela

SATURDAY / SABADO, **09/12**
9:00 A.M. For the intentions of the people of our Parish
5:00 P.M. For the intentions of the people of our Parish

SUNDAY / DOMINGO, **09/13**
10:00 A.M. Daniel y Esperanza Peralta (D) – María Plasencia y familia
For the health of Jackie Keating and Randand Fhatz – Wilma Cortéz y Sonia Lugo
12:00 P.M. For the intentions of the people of our Parish

OLGC – NSBC

SUNDAY / DOMINGO, **09/06**
9:00 A.M. In dedication of the Bible Prophet Moses – for final rest of Ananie & Deney Labady (D) – From Externa Labady
11:15 A.M. Por las intenciones de la gente de nuestra Parroquia

MONDAY / LUNES, **09/07**
8:00 A.M. **NO MASS / NO MISA**

TUESDAY / MARTES, **09/08**
8:00 A.M. For the intentions of the people of our Parish

WEDNESDAY / MIERCOLES, **09/09**
8:00 A.M. For the Senior Citizens

THURSDAY / JUEVES, **09/10**
7:00 P.M. For the intentions of the people of our Parish

FRIDAY / VIERNES, **09/11**
7:00 P.M. Por las intenciones de la gente de la parroquia

SATURDAY / SABADO, **09/12**
9:00 A.M. For the intentions of the people of our Parish

SUNDAY / DOMINGO, **09/13**
9:00 A.M. Aaron, brother of Moses – For final rest of Francois Duvalier and Toussant Louverture (D) – From Externa Labady
11:15 A.M. German Nieves (D) – Su esposa, Álida Nieves

Bible Readings for the week / Lecturas Bíblicas para la semana

Monday/Lunes	Colossians/Colosenses 1:24-2:3	Luke/Lucas 6:6-11
Tuesday/Martes	Micah/Miqueas5:1-4a	Matthew/Mateo 1:1-16, 18-23
Wednesday/Miércoles	Colossians/Colosenses 3:1-11	Luke/Lucas 6:20-26
Thursday/Jueves	Colossians/Colosenses 3:12-17	Luke/Lucas 6:27-38
Friday/Viernes	1 Timothy/1Timoteo 1:1-2, 12-14	Luke/Lucas 6:39-42
Saturday/Sábado	1 Timothy/1Timoteo 1:15-17	Luke/Lucas 6:43-49
Sunday/Domingo	Isaiah/Isaías 50:5-9a	
	James/Santiago 2:14-18	Mark/Marco 8:27-35

CALENDAR FOR THE WEEK - CALENDARIO PARA LA SEMANA

LABOR DAY
Monday, September 7th
PARISH CENTER CLOSED,
except for 9:00 A.M. Mass
|
S.J.B.
NO English Prayer Group or Youth Ministry

Wednesday, September 9th
O.L.G.C.
Bible Study
|
A.A. - Young People in Recovery

Friday, September 11th
S.J.B.
Special School Mass in Church
Honoring victims of 911
Please bring photos if you lost someone

Saint Vincent quote for the week:

"The good that you do them will not end with their time here..."

DIA DEL LABOR
Lunes, 7 de Septiembre
CENTRO PARROQUIAL CERRADO,
excepto para la Misa de 9:00 A.M.
|
S.J.B.
NO Grupo de Oración Hispano ni Ministerio Juvenil

Miércoles, 9 de Septiembre
N.S.B.C.
Estudio Bíblico
|
A.A. - Jóvenes en Recuperación

Viernes, 11 de Septiembre
S.J.B.
Misa Especial para la Escuela en la Iglesia
Honorando las víctimas del 911
Favor de traer fotos si perdió a alguien

Cita de San Vincente para la semana:

"Lo bueno que tu haces por ellos no terminará con tu tiempo aquí..."

YEAR FOR PRIESTS

Pope Benedict XVI declares a Year for Priest in an effort to foster within priests a yearning for "Spiritual Perfection". During this Jubilee Year, the Pope will also proclaim St. John Vianney to be patron saint of all the world's priests. This year makes the 150th anniversary of the death of this 19th century saint who represents a "true example of a priest at the service of the flock of Christ," said the Holy Father.

Please pray for our Priests, for vocations, and for our common priesthood.

If you think that God may be calling you to serve Him as a priest, religious brother, sister, or deacon, please contact:
Vocation Office Diocese of Brooklyn
341 Highland Boulevard
Brooklyn, NY 11207

PRAY FOR OUR FOCUSED PRAYER INTENTION

With hearts filled with gratitude for the blessings that have been bestowed on us, we pray that the Lord will send us the renters we need to make our Parish Center a viable source of income to continue in our service. Let us pray to the Lord.

OREMOS POR NUESTRA INTENCIÓN DE ENFOQUE

Con corazones llenos de agradecimiento por las bendiciones que hemos recibido, oremos para que el Señor nos envíe los inquilinos que necesitamos para hacer de nuestro Centro Parroquial una fuente viable de ingreso para poder continuar sirviendo. Oremos al Señor.

ARE YOU INTERESTED IN BEING A POLL WORKER?

If you are **18 years old and above and a resident of NYC**, who might be interested in being a **Poll worker** go to www.vote.nyc.ny.us or call **1-866-868-3692**. You can earn **$200.00** for working an Election Day, **$25.00** for attending and passing a **Poll Workers exam**. You can also earn **$30.00** bonus for those **attending class, passing the exam and working 2 Election Days**. Hours for Poll Workers on election days are **5:30am and 9:00pm or until the closing of the polls.**

LOOKING FOR 2 FURNISHED ROOMS
EN BUSCA DE ALQUILAR DOS CUARTO

We have 2 parishioners who are looking for a room. If you know of anyone who is looking to rent, please call **Sister Mary Ellen** at **718-455-6864, ext. 113.**

* * *

Tenemos 2 personas en busca de alquilar un cuarto. Si conoce a alguien que esté alquilando, por favor llame a la **Hna. Mary Ellen al 718-455-6864, ext. 113.**

LET US PRAY FOR OUR SICK

Pedro Torres, Tully West, Marion Charles, Haydee Molinari, Benny and Gloria Rosario, Carmen Rivera…

Merciful and Loving Lord, watch over your sick and homebound. May they feel the comfort that only You can provide and heal them, for they confide in You.

OREMOS POR NUESTROS ENFERMOS

Pedro Torres, Tully West, Marion Charles, Haydee Molinari, Benny y Gloria Rosario, Carmen Rivera…

Dios misericordioso, vigila sobre tus enfermos, que sientan Tu consuelo y sánalos porque confían en Ti.

FREE CELL PHONE

DO YOU NEED A CELL PHONE? GO TO WWW.SAFELINK.COM OR CALL 1-800-723-3546

GO THE OLD SOCIAL SECURITY BUILDING, ON TOP OF FAT ALBERT ON THE 2ND FLOOR ON BROADWAY.

CELULAR GRATIS

NECESITAS UN CELLULAR? VISITA AL WWW.SAFELINK.COM O LLAMA AL 1-800-723-3546

VAYA AL EDIFICIO VIEJO DEL SEGURO SOCIAL, ARRIBA DE LA TIENDA DE FAT ALBERT, EN EL SEGUNDO PISO EN BROADWAY.

SUNY DOWNSTATE

Is now providing free prenatal care through the Prenatal Care Assistance Program (PCAP). This program is designed to service low-income, uninsured, and underinsured, pregnant woman and teens living in New York State.

IT´S FREE!!!
Contact 718-270-7207 / 718-270-5080 / 718-270-1485
Throop Family Health Services
613 Throop Avenue
Brooklyn, New York 11206
718-602-6200

SUNY DOWNSTATE

Están promoviendo un programa para las mujeres embarazadas, llamado Programa de Asistencia Pre-Natal (PCAP). Este programa ayuda a las mujeres de bajo ingreso, que no tienen seguro medico, y que tienen seguro medico pero no es suficiente, y que viven en el estado de Nueva York.

¡¡ ES GRATIS!!
Llamen a: 718-270-7207 / 718-270-5080 / 718-270-1485
Throop Family Health Services
613 Throop Avenue
Brooklyn, New York 11206
718-602-6200

PARISH SACRIFICIAL GIVING

SJB:

Sunday, August 23
Regular Collection: $2,758.

|

Sunday, August 30
Regular Collection: $2,043.
Mission Collection: $ 360.

|

O.L.G.C.

Sunday, August 23
Regular Collection: $ 740.

|

Sunday, August 30
Regular Collection: $1,092.

RACHEL'S HELPERS

A Post-Abortion Healing Ministry

A program, *Forgiven and Set Free*, for women who have had an abortion and are seeking a spiritual healing from this experience.

The program is affiliated with Helper's of God's Precious Infants and takes place with a weekly meeting in a small group setting from 7:30 – 9:30 P.M. for 11 weeks beginning Monday, September 21. There are no fees. It is requested, however, that you bring your own bible. Light refreshments.

Please call **718-939-6646** for more information. All calls are confidential.

Coming Up! .... ¡Lo que pronto sucederá!

Attention Kids & Parents!

If you are 10 to 12 years old, & have done your sacraments, we invite you to be part of our "**Bridging the Gap Youth Group".** There is a one time $10.00 fee, and we will meet twice a month every other Saturday, starting **September 26, 2009**. For more information please contact

Jeannie Ortiz
718-455-6864, Ext. 137

¡Atención Niños y Padres!

Si tienes 10 a 12 años de edad, y has hecho tus sacramentos, te invitamos a ser parte de nuestro grupo de jóvenes, **"Grupo de Jóvenes, Bridging the Gap"**. Hay una cuota de $10.00 que se paga solamente una vez, y el grupo tendrá su reunión dos veces al mes, un sábado si, y un sábado no, comenzando **el 26 de septiembre del 2009.** Para más información, por favor comuníquense con

Jeannie Ortiz
718-455-6864 Ext. 137

JESUS IS CALLINGYOU!
¡JESUS TE LLAMA!

International Festival
Saturday, October 18
St. John's Parish Hall
6:00 P.M. – 11:00 P.M.

* * *

Festival Internacional
Sábado, 18 de Octubre
Salón Parroquial de San Juan Bautista
6:00 P.M. – 11:00 P.M.

Covenant Mass
With St. Aidan's
Multicultural Mass
Sunday, October 18
St. John's Site

***

Misa de Alianza Multicultural
Con San Aidan
Domingo, 18 de Octubre
En el local de
San Juan Bautista

Saturday, October 3, 2009
PENNSY DUTCH TRIP
(Sponsored by Ladies Sodality)

Price of Tickets
$57.00 (Adults)
$45.00 (Children 4-12)
(Price includes shopping at Vanity Fair,Fairground Farmer's Market & dinner at Old Country Buffet)

For tickets, please call
Zelma Phillips: 1-718-452-7949
Mary Montoute: 1-718-282-5190
María Innis: 1-718-602-1541

Departure Times
From Lewis Avenue: 8:00 AM Sharp
From Pennsy Dutch: 6:30 PM Sharp

Sábado, 3 de Octubre 2009
VIAJE A PENNSY DUTCH
(Auspiciado por la Sodality)

Precio de Boletos
$57.00 (Adultos)
$45.00 (Niños de 4-12)

(Precio incluye Compras en Vanity Fair,Fairground Farmer's Market y cena en Old Country Buffet)

Para boletos, favor de llamar a
Zelma Phillips: 1-718-452-7949
Mary Montoute: 1-718-282-5190
María Innis: 1-718-602-1541

Horas de Salida
De Lewis Avenue: 8:00 AM en punto
De Pénnsy Dutch: 6:30 PM en punto

REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION

Any new parents interested in Religious Education for their children, please call **718-455-6864** to make an appointment to register. If you wish to enroll your child for the Sacraments of Confirmation and Eucharist, you will need to bring their Baptismal Certificate. If you wish your child/children to be baptized in the Church, you will need to bring in their Birth Certificate. Parents who have children already in the program, Re-Registration will be in the Parish Center. **FIRST COME, FIRST SERVE!**

REGISTRACIÓN PARA EDUCACION RELIGIOSA

Los padres interesados en Educación Religiosa para sus hijos, favor de llamar al **718-455-6864** para hacer una cita para registrarlos. Si desean apuntar a sus hijos para los Sacramentos de Confirmación y Eucaristía, necesitan traer sus certificados de Bautismo. Los padres que ya tienen a sus hijos en el programa, se registrarán en el Centro Parroquial. **¡SE ATENDERÁN EN EL ORDEN QUE LLEGUEN!**

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS
RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS
ALL ARE WELCOME!
¡TODOS ESTAN BIENVENIDOS!

Please check the appropriate line and bring or mail to the Parish Center Office.
Favor de señalar la línea apropiada y traerla a la Oficina del Centro Parroquial o enviarla por correo.

I am interested in finding out about becoming a member of the Catholic Church.
Estoy interesado en ser miembro/a de la Iglesia Católica.

___I have not been baptized in any Church.
No he sido bautizado en ninguna Iglesia.

___I was baptized in another denomination and would like to become a Catholic.
Fui bautizado en otra denominación y quiero ser Católico/a.

___I am baptized Catholic but never received Eucharist or Confirmation.
Fui bautizado Católico pero nunca he recibido la Eucaristía o la Confirmación.

Name
Nombre:_____

Address
Dirección: _____ **Apt. #:** _____ **Zip:** _____

Phone Number: **Cellular**
Teléfono: _____ **Celular:** _____

If you would like more information, please call.
Si deseas obtener más información, por favor llamen.
1-718-455-6864, ext. 116

PARISHIONER PRE-REGISTRATION FORM
PRE-REGISTRACION PARA LOS FELIGRESES

Date/Fecha: Month/Mes _____Day/Día _____Year/Año_____

Name
Nombre: _____

Address:
Dirección _____ Apt. #: _____

City State Zip Code
Ciudad: _____Estado ____ Código Postal: _____

Home Phone
Número de Teléfono_____

Cell Phone:
Teléfono Celular_____

Work Phone:
Teléfono del Trabajo _____

Uno de los miembros de la Co-Misión Pastoral le llamará.+
A member of the Pastoral Co-Mission will call you very soon.